

INFORMATIONS ET RÈGLES CONCERNANT LA GARDERIE
DAYCARE CENTER INFORMATION AND RULES

1. Les élèves du primaire restant dans l'enceinte de l'école de 13h30 à 17h10 sans activités éducatives ou sportives doivent être inscrits à la garderie.
Students in primary in the school premises from 1:30 to 5:10 p.m. without educational or sports activities are required to be enrolled in the daycare center.
2. L'inscription trimestrielle ou annuelle à la garderie se fait par le biais du formulaire d'inscription qui est à retourner par mail à Madame Squiban : alice.squiban@lfmanille.ph
Quarterly or annual registration at the daycare center is done by means of the registration form which must be sent by email to Mrs. Squiban: alice.squiban@lfmanille.ph
3. Les créneaux de Garderie sont les suivants :
Daycare slots are as follows:
 - 1:30pm – 2:30pm
 - 2:30pm – 3:15pm
 - 3:15pm – 4:00pm
 - 4:00pm – 5:00pm
4. Un élève peut s'inscrire à la garderie à la journée. Madame Squiban alice.squiban@lfmanille.ph doit alors être prévenue par mail pour 13h00 au plus tard.
A student can register at the daycare for one day. Mrs. Squiban alice.squiban@lfmanille.ph must then be notified by email by 1:00pm at the latest.
5. Tarifs de la Garderie:
Prices of the daycare:
 - 1 créneau/1 trimestre – 1 slot/1 trimester : 800 Pesos
 - 1 créneau/1 année scolaire – 1 slot/1 School year : 2000 Pesos
 - 1 créneau/1jour (avec mail avant 13:00) – 1 slot/1 day (with email before 1:00pm) : 100 Pesos
 - 1 créneau/1jour (sans mail avant 13:00) – 1 slot/1 day (without email before 1:00pm): 200 Pesos
6. Les enfants inscrits à la garderie doivent respecter l'emploi du temps fixé par le surveillant.
The children enrolled in the day care center have to comply with the schedule set by the surveillant
7. Les enfants inscrits à la garderie doivent respecter les règles fixées par le surveillant.
The children enrolled in the day care center have to respect the rules set by the surveillant.
8. Les parents doivent informer l'école à l'avance s'il y a des changements dans l'emploi du temps de leur enfant.
The parents have to inform the school ahead if there are any changes in the schedule of their child.